

scil v-Leishmania

Immunological Rapid Test

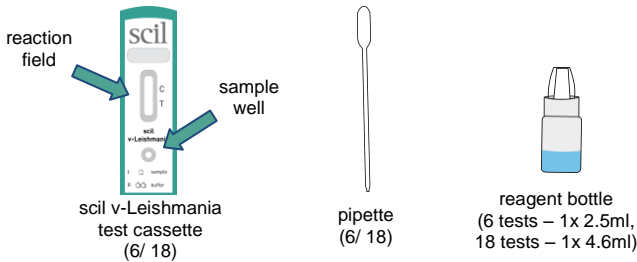
FOR VETERINARY USE ONLY!



TEST INFORMATION

The protozoal organism *Leishmania infantum* is endemic in the Mediterranean region and transmitted by female sandflies. Development of disease depends on the host's immune status, leading to incubation periods of month to years in certain patients. Leishmaniasis is a chronic disease with lymphadenopathy, involvement of the gastrointestinal tract (i.e. diarrhea, vomitus), lymphadenopathy, and cutaneous lesions. Renal failure may develop in later stages of the disease and often leads to complications. As eradication of parasites is not possible, early detection of disease and lifelong treatment of the patient are required. scil v-Leishmania detects antibodies against *Leishmania* organism and facilitates rapid identification of infected patients.

TEST COMPONENTS



PLEASE NOTE PRIOR TO USE

Please use a new test cartridge for every individual test as cartridges are for single-use only.
 scil Rapid Test kits are for veterinary use only.
 Use only test components provided by scil animal care company.
 Use the test cassette within 60 minutes after opening the pouch and place the test cassette in a horizontal position on a smooth surface while the test is performed.
 Note the amount of sample material needed. An incorrect number of drops or too small drops may lead to false test results.
 After opening the pouch, use the test cassette within one hour. Consider the test results as invalid after the read out time.
 Do not use the test after the expiration date on the pouch.
 Dispose all contaminated materials properly and disinfect the work area after the test execution.

STORAGE

scil Rapid Test kit should be stored between 2-30°C.

REFERENCE

Laia Solano-Gallego, et al.: Serological diagnosis of canine leishmaniasis: comparison of three commercial ELISA tests a rapid test and an in-house IFAT. *Parasites & Vectors* 7:111, 2014.

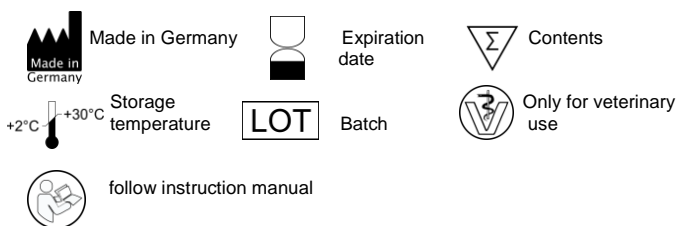
Maia C, et al.: *Leishmania* infection and host-blood feeding preferences of phlebotomine sandflies and canine leishmaniasis in an endemic European area, the Algarve Region in Portugal. *Mem Inst Oswaldo Cruz* 108: 481-487, 2013.

World Organisation for Animal Health (OIE): *Leishmaniasis*. In *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals*. 7th edition; 2012:240-250.

MANUFACTURER

produced in Germany for scil animal care company GmbH.
 Dina-Weissmann-Allee 6, 68519 Viernheim, Germany
 Tel.: +49 (0) 6204 78 90 0, Fax: +49 (0) 6204 78 90 200
 E-Mail: info-de@scilvet.com www.scilvet.com

SYMBOLLOGY



SAMPLE MATERIAL

Best sample material is a **freshly collected serum, plasma, supernatant of whole blood or whole blood**.

Separate the **serum or plasma** from whole blood as quickly as possible. Clear, non-hemolyzed specimens can prevent a slight background staining.
Supernatant of whole blood: Let the whole blood sample stand for some time, so that the blood sediments. The supernatant of the sedimented blood can be carefully taken up with the pipette and be used for test procedure.

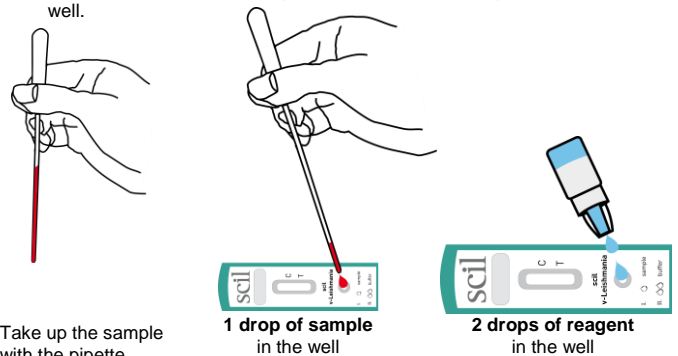
A **whole blood sample** should be used as quickly as possible. **Heparin or EDTA** blood may also be used.

The sample must be at room temperature (15-25°C) and should be mixed well before used for testing.

TEST PROCEDURE

Open the aluminium pouch, remove the test cassette. Place the test cassette on a flat surface and unscrew the bottle of reagent and place it aside.

1. Take up the sample with the pipette.
2. Carefully put one (1) drop (30 µl) of sample material into the sample well
3. Add two (2) drops of the reagent from the bottle of reagent into the sample well.

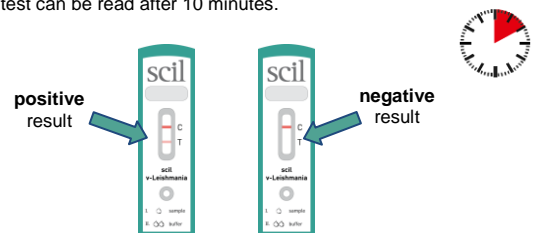


Take up the sample with the pipette.

Ensure that no air bubbles are formed. If air bubbles occur, pop them with the pipette. The liquid starts running up the test strip after a short time (< 60 seconds). If whole blood is used, the fluid first needs to permeate into the test. This may take a little bit longer time than for serum. If the fluid does not run up the test strips after 90 seconds, add an additional drop of the **reagent** into the sample well, or press with the tip of the pipette into the sample well to reactivate the run of the test.

TEST EVALUATION

The result of the test can be read after 10 minutes.



For a **positive result**, **two red lines** appear in the reaction field of the test cassette. A red line in the **T-region (T)** of the reaction field indicates a positive test result. Also a faint test line is considered as a positive test result.

The second red line in the **C-region (C)** indicates the control line, which indicates the correct performance of the test. The C-line is not a reference line and may have a different line intensity than the T-Line.

The **use of whole blood samples may lead to a lower detection sensitivity**. In case of a negative test result with whole blood, despite an existing suspicion of an infection, the test should be repeated with a serum or plasma sample from the whole blood, to obtain the maximum detection sensitivity.

Invalid Result:

If no control line appears after the test is conducted, the test is invalid. In this case, it is likely that the test was not properly conducted or that the expiration date had already lapsed. If this occurs, a new test must be conducted.

TEST PERFORMANCE

	Sensitivity	Specificity	Reference	n
Leishmania	90.91%	96.00%	ELISA*	47

*Enzyme-linked Immunosorbent Assay



scil v-Leishmania

Immunologischer Schnelltest

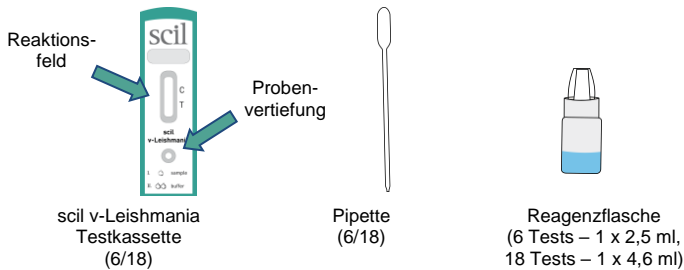


NUR FÜR DEN VETERINÄRMEDIZINISCHEN GEBRAUCH!

TESTINFORMATIONEN

Der Protozoenorganismus *Leishmania infantum* ist im Mittelmeerraum endemisch und wird von weiblichen Sandmücken übertragen. Die Entwicklung der Erkrankung hängt vom Immunstatus des Wirts ab, was bei bestimmten Patienten zu Inkubationszeiten von Monaten bis Jahren führt. Leishmaniose ist eine chronische Erkrankung mit Lymphadenopathie, Beteiligung des Magen-Darm-Trakts (z. B. Durchfall, Erbrechen) und Hautläsionen. In späteren Stadien der Erkrankung kann es Nierenversagen kommen; Komplikationen sind häufig. Da eine Ausrottung der Parasiten nicht möglich ist, ist eine frühzeitige Erkennung der Erkrankung und eine lebenslange Behandlung des Patienten erforderlich. scil v-Leishmania detektiert Antikörper gegen den *Leishmania*-Organismus und ermöglicht eine schnelle Identifizierung infizierter Patienten.

TESTKOMPONENTEN



BITTE VOR GEBRAUCH BEACHTEN

Bitte verwenden Sie für jeden einzelnen Test eine neue Testpatrone, da die Patronen nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt sind. scil Schnelltest-Kits sind nur für den veterinärmedizinischen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie nur Testkomponenten der scil animal care Company. Verwenden Sie die Testkassette innerhalb von 60 Minuten nach dem Öffnen des Beutels und legen Sie die Testkassette während der Testdurchführung horizontal auf eine glatte Oberfläche. Beachten Sie die Menge des benötigten Probenmaterials. Eine falsche Anzahl von Tropfen oder zu kleine Tropfen können zu falschen Testergebnissen führen. Verwenden Sie die Testkassette innerhalb einer Stunde nach dem Öffnen des Beutels. Betrachten Sie die Testergebnisse nach Ablauf der Auslesezeit als ungültig. Verwenden Sie den Test nicht nach Ablauf des Mindesthaltbarkeitsdatums auf dem Beutel. Entsorgen Sie alle kontaminierten Materialien ordnungsgemäß und desinfizieren Sie den Arbeitsbereich nach der Testdurchführung.

AUFBEWAHRUNG

scil Rapid Test Kit sollte zwischen 2–30 °C gelagert werden.

LITERATUR

Laia Solano-Gallego, et al.: Serological diagnosis of canine leishmaniosis: comparison of three commercial ELISA tests a rapid test and an in-house IFAT. *Parasites & Vectors* 7:111, 2014.

Maia C, et al.: *Leishmania* infection and host-blood feeding preferences of phlebotomine sandflies and canine leishmaniasis in an endemic European area, the Algarve Region in Portugal. *Mem Inst Oswaldo Cruz* 108: 481–487, 2013.

Weltorganisation für Tiergesundheit (OIE): *Leishmaniosis*. In *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals*. 7. Auflage; 2012: S. 240–250.

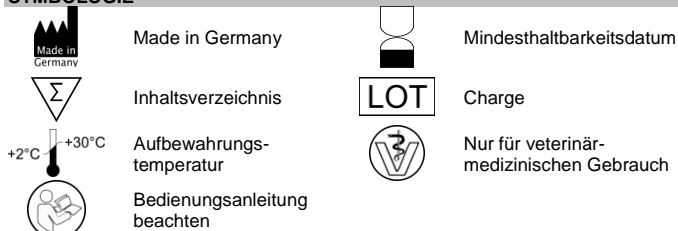
HERSTELLER

Hergestellt in Deutschland für die scil animal care company GmbH, Dina-Weissmann-Allee 6, 68519 Viernheim, Deutschland

Tel.: +49 (0) 6204 78 90 0
E-Mail: info-de@scilvet.com

Fax: +49 (0) 6204 78 90 200
www.scilvet.de

SYMBOLLOGIE



PROBENMATERIAL

Bestes Probenmaterial ist ein **frisch entnommenes Serum, Plasma, Überstand von Vollblut oder Vollblut**.



Trennen Sie das **Serum oder Plasma** so schnell wie möglich vom Vollblut. Klare, nicht hämolytierte Proben können eine leichte Hintergrundfärbung verhindern. **Überstand von Vollblut:** Lassen Sie die Vollblutprobe einige Zeit stehen, damit sich das Blut absetzt. Der Überstand des sedimentierten Blutes kann vorsichtig mit der Pipette aufgenommen und für die Testdurchführung verwendet werden.

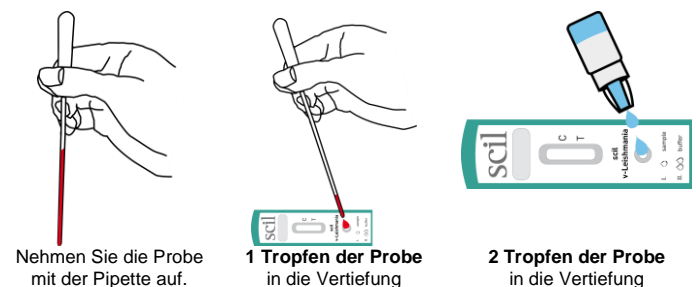
Eine **Vollblutprobe** sollte so schnell wie möglich verwendet werden. Auch **Heparin- oder EDTA-Blut** kann verwendet werden.

Die Probe muss auf Zimmertemperatur (15–25 °C) sein und vor der Verwendung für den Test gut durchmischt werden.

DURCHFÜHRUNG DES TESTS

Öffnen Sie den Aluminiumbeutel und nehmen Sie die Testkassette heraus. Legen Sie die Testkassette auf eine ebene Fläche, schrauben Sie die Reagenzflasche auf und legen Sie sie beiseite.

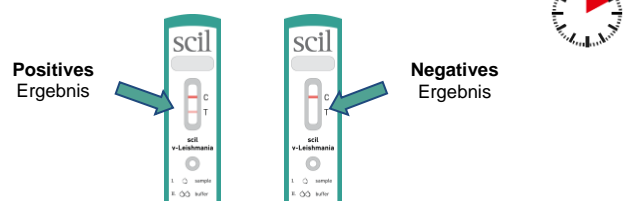
1. Nehmen Sie die Probe mit der Pipette auf.
2. Geben Sie (1) Tropfen (30 µl) des Probenmaterials vorsichtig in die Probenvertiefung.
3. Fügen Sie zwei (2) Tropfen des Reagenzes aus der Reagenzflasche zur Probenvertiefung hinzu.



Achten Sie darauf, dass sich keine Luftblasen bilden. Treten Luftblasen auf, entfernen Sie diese mit der Pipette. Die Flüssigkeit läuft nach kurzer Zeit (<60 Sekunden) in den Teststreifen. Wenn Vollblut verwendet wird, muss die Flüssigkeit zuerst in den Test eindringen. Dies kann etwas länger dauern als bei Serum. Wenn die Flüssigkeit nach 90 Sekunden nicht in die Teststreifen läuft, geben Sie einen zusätzlichen Tropfen des **Reagenzes** in die Probenvertiefung oder drücken Sie mit der Spitze der Pipette in die Probenvertiefung, um den Testlauf zu reaktivieren.

TESTAUSWERTUNG

Das Ergebnis des Tests kann nach 10 Minuten abgelesen werden.



Bei einem **positiven Ergebnis** erscheinen **zwei rote Linien** im Reaktionsfeld der Testkassette. Eine rote Linie im **T-Bereich (T)** des Reaktionsfelds zeigt ein positives Testergebnis an. Auch eine schwache Testlinie gilt als positives Testergebnis.

Die zweite rote Linie im **C-Bereich (C)** zeigt die Kontrolllinie an, die die korrekte Durchführung des Tests anzeigt. Die C-Linie ist keine Referenzlinie und kann eine andere Linienintensität haben als die T-Linie.

Die **Verwendung von Vollblutproben kann zu einer geringeren Nachweisempfindlichkeit führen**. Im Falle eines negativen Testergebnisses mit Vollblut, trotz eines bestehenden Verdachts auf eine Infektion, sollte der Test mit einer Serum- oder Plasmaprobe aus dem Vollblut wiederholt werden, um die maximale Nachweisempfindlichkeit zu erreichen.

Ungültiges Ergebnis:

Erscheint nach der Durchführung des Tests keine Kontrolllinie, ist der Test ungültig. In diesem Fall ist es wahrscheinlich, dass der Test nicht ordnungsgemäß durchgeführt wurde oder dass das Mindesthaltbarkeitsdatum bereits abgelaufen ist. In diesem Fall muss ein neuer Test durchgeführt werden.

TESTEFFIZIENZ

	Sensitivität	Spezifität	Referenz:	n
Leishmania	90,91 %	96,00 %	ELISA*	47

*Enzyme-linked Immunosorbent Assay (Enzymgebundener Immuno-Sorbent-Test)

scil v-Leishmania

Test immunologique rapide

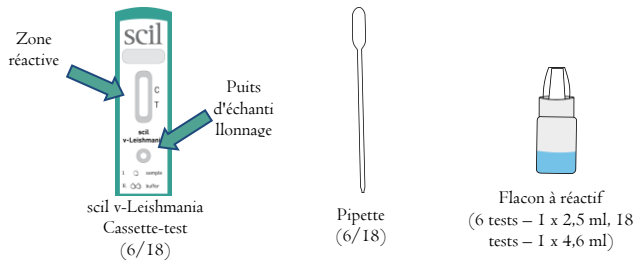
À USAGE VÉTÉRINAIRE SEULEMENT !



INFORMATIONS SUR LE TEST

Le protozoaire *Leishmania infantum*, est transporté par les phlébotomes. Le développement de la maladie, zoonotique dans la région méditerranéenne, dépend du statut immunitaire de l'hôte, la période d'incubation pouvant ainsi durer d'un mois à quelques années chez certains patients. La leishmaniose est une maladie chronique avec lymphadénopathie, affectant les voies gastro-intestinales (diarrhée, vomissements, par ex.) et provoquant des lésions cutanées. Dans les derniers stades, elle peut provoquer une insuffisance rénale et des complications. L'impossibilité d'éradiquer les parasites requiert une détection rapide et un traitement à vie du patient. scil v-Leishmania détecte les anticorps des organismes *leishmania* et facilite l'identification rapide des patients infectés.

COMPOSANTS DU TEST



REMARQUES AVANT USAGE

Les cartouches étant à usage unique, utilisez une nouvelle cartouche pour chaque test. Les kits scil Rapid Test sont réservés à l'usage vétérinaire. N'utilisez que les composants de test fournis par scil animal care company. Utilisez la cassette-test dans les 60 minutes suivant l'ouverture de la pochette. Pendant le test, placez-la à l'horizontale sur une surface plate. Faites attention au volume d'échantillon requis. Le résultat du test peut être faussé si le nombre de gouttes est incorrect ou si celles-ci sont trop petites. Utilisez la cassette-test dans l'heure suivant l'ouverture de la pochette. Considérez les résultats des tests comme invalides une fois le temps de lecture dépassé. N'utilisez pas le test si la date d'expiration indiquée sur la pochette est dépassée. Éliminez proprement tous les matériels contaminés et désinfectez la zone de travail après le test.

STOCKAGE

Stockez les kits scil Rapid Test entre 2 et 30°C.

RÉFÉRENCE

Laia Solano-Gallego, et al. : Serological diagnosis of canine leishmaniosis: comparison of three commercial ELISA tests a rapid test and an in-house IFAT. Parasites & Vectors 7:111, 2014.

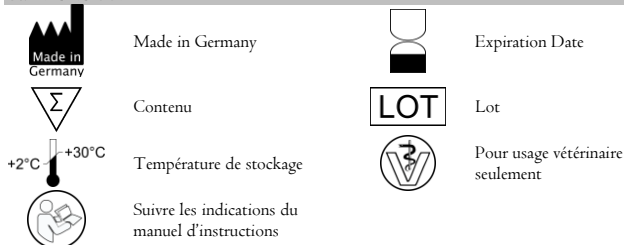
Maia C, et al. : Leishmania infection and host-blood feeding preferences of phlebotomine sandflies and canine leishmaniosis in an endemic European area, the Algarve Region in Portugal. Mem Inst Oswaldo Cruz 108 : 481-487, 2013.

World Organisation for Animal Health (OIE) : Leishmaniosis. In Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals. 7th edition; 2012:240-250.

FABRICANT

Fabriqué en Allemagne pour scil animal care company GmbH.
Dina-Weissmann-Allee 6, 68519 Viernheim, Allemagne
Tel.: +49 (0) 6204 78 90 0 Fax: +49 (0) 6204 78 90 200
E-Mail: info-de@scilvet.com www.scilvet.de

SYMBOLOLOGIE



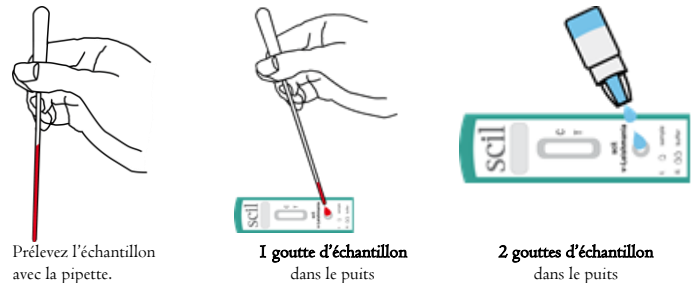
ÉCHANTILLON

Meilleur spécimen : **sérum, plasma, surnageant de sang total ou sang total fraîchement prélevé.** Séparez le **sérum ou le plasma** du sang total le plus vite possible. Les spécimens clairs non hémolysés ont l'avantage de ne jamais laisser une légère coloration en arrière-plan. **Surnageant de sang total :** Laissez reposer quelque temps l'échantillon de sang total jusqu'à ce qu'il sédimente. Prélevez avec précaution le surnageant du sang ayant sédimenté avec la pipette pour le test. Un **échantillon de sang total** devrait être utilisé le plus vite possible. **Des sangs prélevés sur héparine ou EDTA** sont aussi utilisables. L'échantillon doit être à température ambiante (15-25°C) et bien mélangé.

PROCÉDURE DU TEST

Ouvrez la pochette en aluminium, retirez la cassette-test. Placez la cassette-test sur une surface plane, dévissez le flacon de réactif et mettez-le à côté.

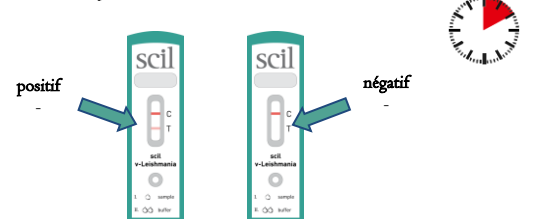
1. Prélevez l'échantillon avec la pipette.
2. Déposez avec précaution une (1) goutte (30 µl) de l'échantillon dans le puits d'échantillonnage
3. Ajoutez deux (2) gouttes de réactif du flacon dans le puits d'échantillonnage.



Vérifiez l'absence de bulles. Faites éclater les bulles avec la pipette. Le fluide commence à remonter la bandelette-test après une courte période (< 60 secondes). Si vous utilisez du sang total, le fluide doit d'abord pénétrer dans le test. Ceci peut durer un peu plus longtemps que pour le sérum. Si le fluide ne remonte pas la bandelette-test dans les 90 secondes, ajoutez une goutte de **réactif** dans le puits d'échantillonnage.

ÉVALUATION DU TEST

Vous pouvez lire le résultat du test après 10 minutes.



Le résultat est **positif** lorsque **deux lignes rouges** apparaissent dans la zone réactive de la cassette-test. Une ligne rouge dans la **région T** de la zone réactive indique un résultat de test positif. Le résultat du test est positif même si la ligne de test est faiblement visible. La seconde ligne rouge dans la **région C** indique la ligne témoin, ce qui confirme la bonne exécution du test. La ligne C n'est pas une ligne de référence et peut avoir une intensité plus faible que la ligne T.

Utiliser du sang entier peut entraîner une réduction de la sensibilité de détection. Si, malgré un soupçon d'infection, le résultat du test est négatif avec le sang entier, il devrait être répété avec du sérum ou du plasma pour garantir la sensibilité de détection maximale.

Résultat invalide : Le test est invalide si la ligne témoin n'apparaît pas au cours du test. Dans ce cas, le test n'a probablement pas été effectué correctement ou sa date d'expiration est dépassée. Dans ce cas, recommencez.

PERFORMANCES DU TEST

	Sensibilité	Spécificité	Référence	n
Leishmania	90,91%	96,00%	ELISA*	47

*Enzyme-linked Immunosorbent Assay (essai d'immuno-absorption enzymatique)



scil v-Leishmania

Test inmunológico rápido

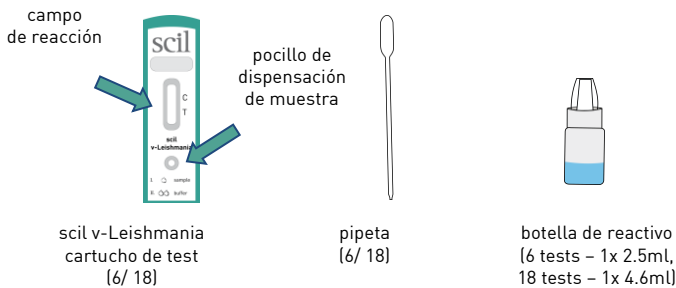
¡SOLO PARA USO VETERINARIO!



INFORMACIÓN SOBRE EL TEST

El protozoo *Leishmania infantum* es endémico en la región mediterránea y transmitido por la hembra de Flebotomo. El desarrollo de la enfermedad depende del estado inmunológico del portador, lo que conlleva a períodos de incubación de meses a años en determinados pacientes. La leishmaniosis es una enfermedad crónica que cursa con linfadenopatía, afectación del tracto gastrointestinal (p. ej., diarrea, vómitos), y lesiones cutáneas. Puede desarrollarse insuficiencia renal en etapas avanzadas de la enfermedad y a menudo conlleva complicaciones. Como no es posible la eliminación de los parásitos, se requiere de la detección temprana de la enfermedad y tratamiento de por vida del paciente. scil v-Leishmania detecta anticuerpos frente a *Leishmania* y facilita el diagnóstico rápido de los pacientes infectados.

COMPONENTES DEL TEST



TENGA EN CUENTA ANTES DE USAR

Por favor, utilice un cartucho de test nuevo cada vez, ya que estos tests son de un solo uso.

Los kits scil Rapid Test son solo para uso veterinario.

Utilice solamente componentes de test suministrados por scil animal care company.

Utilice el cartucho de test antes de 60 minutos después de abrir el envoltorio y colóquelo en posición horizontal sobre una superficie lisa mientras se realiza la prueba.

Tenga en cuenta la cantidad de material de muestra que se precisa. Una cantidad incorrecta de gotas o gotas demasiado pequeñas podrían dar resultados erróneos.

Considere como no válido el resultado si la lectura se realiza fuera de tiempo.

No utilice el test después de la fecha de caducidad indicada en el envoltorio.

Deseche convenientemente todo el material contaminado y desinfecte el área de trabajo después de la realización del test.

MÉTODO DE ALMACENAJE

Los kits scil Rapid Test deben almacenarse entre 2 y 30°C.

REFERENCIAS

Laia Solano-Gallego, et al.: Serological diagnosis of canine leishmaniosis: comparison of three commercial ELISA tests a rapid test and an in-house IFAT. *Parasites & Vectors* 7:111, 2014.

Maia C, et al.: *Leishmania* infection and host-blood feeding preferences of phlebotomine sandflies and canine leishmaniosis in an endemic European area, the Algarve Region in Portugal. *Mem Inst Oswaldo Cruz* 108: 481-487, 2013.

Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE): Leishmaniosis. In *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals*. 7ª edición; 2012:240-250.

FABRICANTE



Fabricado en Alemania para scil animal care company GmbH.
Dina-Weissmann-Allee 6, 68519 Viernheim, Alemania

Tfno.: +49 (0) 6204 78 90 0
e-mail: info-de@scilvet.com

Fax: +49 (0) 6204 78 90 200
www.scilvet.de

SIMBOLOGÍA



Fabricado en Alemania



Fecha de caducidad



Contenido



Lote



Temperatura de almacenaje



Solo para uso veterinario



siga el manual de instrucciones

MATERIAL DE MUESTRA

El mejor material de muestra es **suero recién extraído, plasma, sobrenadante de sangre entera o sangre entera**.

Separe el **suero o el plasma** de la sangre entera lo antes posible. Las muestras claras no hemolizadas pueden evitar una ligera tinción de fondo. **Sobrenadante de sangre entera:** Deje reposar la muestra de sangre entera por un tiempo para que la sangre se sedimente. Con cuidado, puede tomarse con la pipeta el sobrenadante de la sangre sedimentada y ser utilizado para el procedimiento de test.

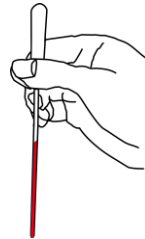
La **muestra de sangre entera** debe utilizarse lo antes posible. También puede utilizarse **Heparina o EDTA**.

La muestra debe encontrarse a temperatura ambiente (15-25°C) y debe mezclarse bien antes de ser usada en el test.

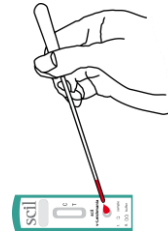
PROCEDIMIENTO DE USO DEL TEST

Abra el envoltorio de aluminio y saque el cartucho de test. Coloque el cartucho de test sobre una superficie plana, abra el tapón de la botella de reactivo y colóquela al lado.

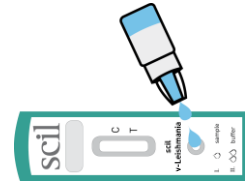
1. Tome la muestra con la pipeta.
2. Deposite cuidadosamente una (1) gota (30 µl) de material de muestra en el pocillo de dispensación de muestra
3. Añada dos (2) gotas de reactivo de la botella en el pocillo de dispensación de muestra.



Tome la muestra con la pipeta.



1 gota de muestra en el pocillo

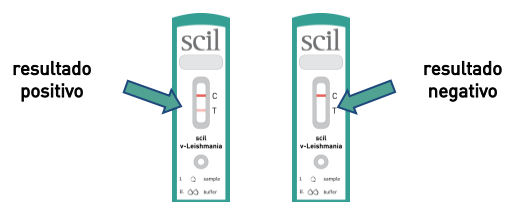


2 gotas de reactivo en el pocillo

Asegúrese de que no se forman burbujas de aire. Si se formasen burbujas de aire, hágalas explotar con la pipeta. Tras un corto espacio de tiempo (< 60 segundos), el líquido empieza a empapar la tira del test. Si se utiliza sangre entera, el fluido necesita penetrar primero en el test. Esto podría llevar un poco más de tiempo que si se trata de suero. Si transcurridos 90 segundos, el fluido no ha empapado las tiras del test, añada una gota más de **reactivo** en el pocillo de dispensación de muestra o presione el pocillo con la punta de la pipeta para reactivar el comienzo del test.

EVALUACIÓN DEL TEST

El resultado del test puede leerse transcurridos 10 minutos.



Si el **resultado es positivo, aparecen dos líneas rojas** en la ventana de reacción del cartucho. Si aparece una línea roja en la **zona T (T)** de la ventana de reacción, esto indica resultado positivo. Incluso una línea de test apenas visible es considerada como resultado positivo del test. La segunda línea roja de la **zona C (C)** representa la línea de control, la cual indica el correcto funcionamiento del test. La línea de control C no es una línea de referencia y puede tener otra intensidad que la línea de test T. El **uso de muestras de sangre entera puede conllevar una sensibilidad menor de detección**. En caso de resultado negativo con sangre entera, a pesar de que existan sospechas de infección, la prueba debe repetirse con una muestra de suero o plasma de la sangre entera para obtener la máxima sensibilidad.

Resultado no válido:

Si no aparece ninguna línea de control después de realizar el test, el test no es válido. En este caso, es probable que no se haya realizado correctamente el test o que ya haya caducado. Si ocurre esto debe realizarse un nuevo test.

RENDIMIENTO DEL TEST

	Sensibilidad	Especificidad	Referencia	n
Leishmania	90.91%	96.00%	ELISA*	47

*Enzyme-linked Immunosorbent Assay



scil v-Leishmania

Test immunologico rapido



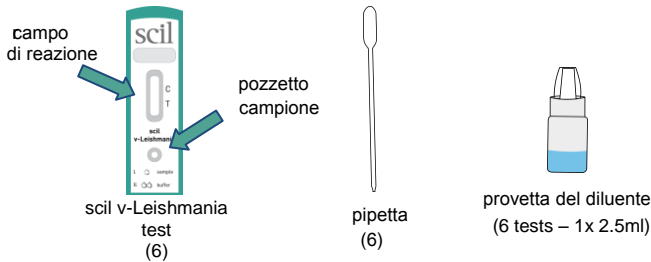
AD USO ESCLUSIVAMENTE VETERINARIO!

INFORMAZIONI SUL TEST

Il protozoo *Leishmania infantum* è endemico nelle regioni mediterranee e viene trasmesso dalla puntura di flebotomi. Lo sviluppo della malattia dipende dallo stato immunitario dell'ospite, con periodo di incubazione variabile da mesi ad anni. La Leishmaniosi è una malattia cronica con linfadenopatia, coinvolgimento del tratto gastrointestinale (diarrea, vomito) e lesioni cutanee. L'insufficienza renale può svilupparsi nelle fasi successive della malattia e spesso porta a complicanze gravi. Poiché l'eradicazione dei parassiti non è possibile, è fondamentale il riconoscimento precoce della malattia e il trattamento a vita del paziente.

scil v-Leishmania rileva gli anticorpi contro la *Leishmania* e facilita la rapida identificazione dei pazienti infetti.

COMPONENTI DEL TEST



NOTE PRIMA DELL'UTILIZZO

I test rapidi scil sono solo per uso veterinario. Utilizzare solo i componenti forniti da scil Animal Care Company srl. Utilizzare una nuova cartuccia per ogni singolo test, entro 60 minuti dall'apertura della confezione e disporlo su una superficie piana durante l'esecuzione.

I risultati non sono validi se letti oltre il tempo indicato. Non utilizzare dopo la data di scadenza.

Smaltire correttamente tutti i materiali e disinfettare l'area di lavoro dopo l'esecuzione.

CONSERVAZIONE

scil Rapid Test sono da conservare a temperature comprese tra i 2° e i 30°.

RIFERIMENTI BIBLIOGRAFICI

Laia Solano-Gallego, et al.: Serological diagnosis of canine leishmaniosis: comparison of three commercial ELISA tests a rapid test and an in-house IFAT. *Parasites & Vectors* 7:111, 2014.

Maia C, et al.: Leishmania infection and host-blood feeding preferences of phlebotomine sandflies and canine leishmaniasis in an endemic European area, the Algarve Region in Portugal. *Mem Inst Oswaldo Cruz* 108: 481-487, 2013.

World Organisation for Animal Health (OIE): Leishmaniosis. In *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals*. 7th edition; 2012:240-250.

PRODUTTORE

Prodotto in Germania per scil animal care company GmbH.
Dina-Weissmann-Allee 6, 68519 Viernheim, Germany
Tel.: +49 (0) 6204 78 90 0, Fax: +49 (0) 6204 78 90 200
E-Mail: info-de@scilvet.com www.scilvet.com

SIMBOLOGIA



MATERIALE CAMPIONE

I materiali campione sono: siero, plasma, sangue intero.

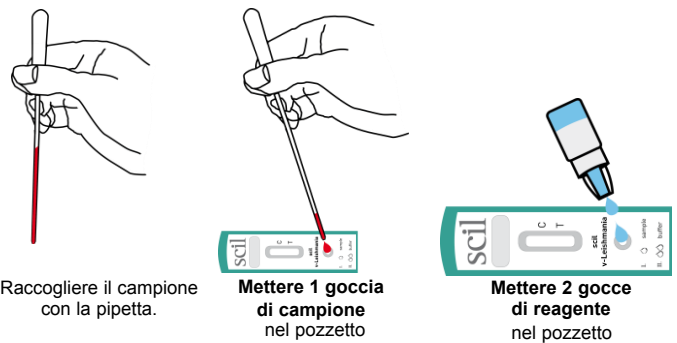
Separare il siero o il plasma il più rapidamente possibile. I campioni emolitici ed il sangue intero possono causare una leggera colorazione di fondo, tutti devono essere usati a temperatura ambiente (15-25°C) e devono essere miscelati bene prima dell'uso.

Il sangue intero (in Litio-eparina o K2/K3 EDTA) deve essere usato il più rapidamente possibile.

CAMPIONAMENTO CORRETTO

Aprire la confezione, estrarre il test, posizionarlo su una superficie piana e aprire la boccetta del diluente.

1. Raccogliere il campione con la pipetta.
2. Mettere con cautela una (1) goccia (30 µl) di materiale campione nel pozzetto.
3. Aggiungere due (2) gocce del reagente nel pozzetto del campione.



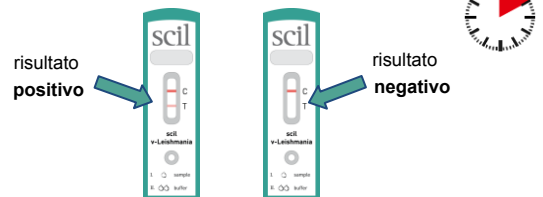
Prestare attenzione al numero e alla dimensione delle gocce di campione e diluente per evitare risultati non attendibili.

Assicurarsi che non si formino bolle d'aria, altrimenti romperle con la pipetta.

Il liquido inizia a migrare sulla striscia reattiva dopo un breve periodo di tempo (<60 secondi). Se viene utilizzato sangue intero, potrebbe essere necessario tempo maggiore. Se il fluido non scorre sulle strisce reattive entro 90 secondi, aggiungere una ulteriore goccia di diluente nel pozzetto, oppure premere con la punta della pipetta nel pozzetto per riattivare il test.

RISULTATO DEL TEST

I risultati sono leggibili dopo 10 minuti.



Se il risultato è positivo, appaiono due linee rosse. Una linea rossa nell'area T indica un risultato positivo (anche una debole linea T è da considerarsi un risultato positivo). La seconda linea rossa, nell'area C, è la linea di controllo, indica che il test è stato correttamente eseguito. La linea C non è una linea di riferimento e potrebbe avere un'intensità di colore diversa dalla T.

L'uso di campioni di sangue intero può portare a una sensibilità inferiore.

In caso di risultato negativo con sangue intero, in presenza di un sospetto concreto di infezione, il test deve essere ripetuto con un campione di siero o plasma.

Il risultato non è valido se non viene visualizzata alcuna linea di controllo C dopo 10 minuti: il test potrebbe non essere stato eseguito correttamente, essere scaduto o essere stato conservato male. In tal caso, deve essere eseguito nuovamente.

PERFORMANCE DEL TEST

	Sensibilità	Specificità	Riferimenti	n
Leishmania	90.91%	96.00%	ELISA*	47

*Enzyme-linked Immunosorbent Assay

